

K10.6 —

Fehleranalyse-Labor:

Diagnose → Regel →

Anti-Fehler-Muster ☐☐

(für Russischsprachige | Übergang B2→C1/C2 | Abi-Stil)

Ziel: Du lernst, typische Fehler **schnell zu erkennen, gezielt zu reparieren** und dir **Anti-Fehler-Satzmuster** anzutrainieren.

Am Anfang gibt's mehr **RU-Erklärungen**, später werden die Anweisungen **deutscher**. ☐☐

1) Das Labor-Protokoll (immer gleich) ☐☐

1. **Symptom finden** (*was klingt „russisch“ oder ist falsch?*)
2. **Kategorie bestimmen** (Wortstellung / Kasus / Artikel / Tempus / Stil ...)
3. **Regel aktivieren** (kurz + konkret)
4. **Reparatur bauen** (eine korrekte Version)
5. **Anti-Fehler-Muster speichern** (1-2 Satzschablonen)
6. **Drill:** 5 schnelle Sätze mit demselben Muster

“ **RU-Hinweis:** Viele RU-Fehler entstehen nicht aus „schlechter Grammatik“, sondern aus *Transfer*: Russisch hat **keine Artikel**, flexiblere Wortstellung und andere „Standard-Stilmittel“. Wir ersetzen also *Reflexe* durch *neue Automatismen*.

2) Fehler-Hotspots RU→DE (mit Reparatur & Muster)

A) Wortstellung: Verbklammer & Nebensatz (Top-1 Fehler)

- **Fehler (typisch):** *Ich denke, dass er kommt morgen.*
- **Regel:** Im Nebensatz steht das **finite Verb am Ende**. Zeitangaben gehören oft **ins Mittelfeld**.
- **Korrekt:** *Ich denke, dass er morgen kommt.*
- **Anti-Fehler-Muster:**
 - „..., **dass + (Subjekt) + ... + Verb.**“
 - „..., **weil + ... + Verb.**“

Mini-Drill (5x): Ergänze korrekt:

1. Sie sagt, dass sie ___ (haben) keine Zeit.
 2. Ich bleibe zu Hause, weil ich ___ (sein) müde.
 3. Er fragt, ob du morgen ___ (kommen).
 4. Wir hoffen, dass alles gut ___ (gehen).
 5. Es ist schade, dass du nicht ___ (können) bleiben.
-

B) „weil“ + V2 (umgangssprachlich) vs. Standardsprache (Abi!)

- **Fehler (für Abi-Text):** *..., weil ich habe keine Zeit.*
 - **Regel:** In formellen Texten: **„weil“ → Verb am Ende**.
 - **Korrekt (Standard):** *..., weil ich keine Zeit habe.*
 - **Anti-Fehler-Muster:**
 - „..., **weil + Grund + Verb.**“
 - Alternative (Abi-Stil): „..., **da + Grund + Verb.**“
-

C) Kasus nach Präposition (RU-Transfer: „логика“ statt Liste)

- **Fehler:** *Ich warte auf **ihnen*** (wenn „ihn“ gemeint ist).
 - **Regel:** **auf + Akkusativ** bei „warten auf“.
 - **Korrekt:** *Ich warte auf **ihn**.*
 - **Anti-Fehler-Muster:**
 - **„warten auf + Akk.“**
 - **„teilnehmen an + Dat.“**
 - **„sprechen mit + Dat.“**
-

RU-Merker: Nicht „was logisch klingt“, sondern: *Verb + feste Präposition + Kasus = Chunk.*

D) Wechselpräpositionen: Bewegung vs. Position (in/auf/an ...)

- **Fehler:** *Ich gehe in der Schule.*
- **Regel:** **Wohin?** → **Akk.** / **Wo?** → **Dat.**
- **Korrekt:** *Ich gehe **in die** Schule.* (Wohin?)
*Ich bin **in der** Schule.* (Wo?)
- **Anti-Fehler-Muster:**
 - „**Ich gehe/fahre/stelle ... in + Akk.**“
 - „**Ich bin/bleibe/steht ... in + Dat.**“

E) Artikel: „Nullartikel“ vs. „muss sein“ (RU hat keinen)

- **Fehler:** *Ich gehe in Ø Universität.*
- **Regel:** Oft braucht Deutsch **einen Artikel:** *in die Universität / an die Uni.*
- **Korrekt:** *Ich gehe **an die Uni** / **in die Universität.***
- **Anti-Fehler-Muster:**
 - „**in die Stadt / in den Park / in die Schule**“ (konkret)
 - „**in Deutschland**“ (Länder meist ohne Artikel)

F) Tempus: Perfekt/Präteritum & „Futur-Mythos“

- **Fehler:** *Morgen werde ich gehe nach Hause.*
- **Regel:** **werden + Infinitiv** (ohne Konjugation im Infinitiv). Oft reicht **Präsens + Zeitangabe.**
- **Korrekt:** *Morgen gehe ich nach Hause. / Morgen werde ich nach Hause gehen.*
- **Anti-Fehler-Muster:**
 - „**Morgen + Präsens.**“
 - „**Ich werde + Infinitiv.**“

G) „zu“-Infinitiv: wann ja, wann nein

- **Fehler:** *Ich will zu gehen.*
- **Regel:** Modalverben (wollen, können, müssen ...) → **Infinitiv ohne „zu“.**
- **Korrekt:** *Ich will gehen.*
- **Anti-Fehler-Muster:**
 - „**Ich will/kann/muss + Infinitiv.**“

- „Ich habe vor, zu + Infinitiv.“ (ohne Modalverb)

H) Stil: „zu persönlich“ oder „zu mündlich“ im Abi-Text

- **Fehler:** *Ich denke, das ist voll schlecht und irgendwie unfair.*
- **Regel:** In Analyse/Erörterung: **präzise, neutral, belegt.**
- **Korrekt:** *Meines Erachtens ist diese Position problematisch, da ...*
- **Anti-Fehler-Muster (Redemittel):**
 - „**Es lässt sich feststellen, dass ...**“
 - „**Dies deutet darauf hin, dass ...**“
 - „**Ein zentrales Argument besteht darin, dass ...**“

3) Labor-Übung: 12 Sätze „operieren“

Aufgabe: Korrigiere jeden Satz. Danach: *Kategorie* dazuschreiben (z.B. „Wortstellung“, „Kasus“, „Stil“ ...).

1. *Ich glaube, dass er **hat** recht.*
2. *Sie geht **in der** Schule jeden Tag.*
3. *Er hat gefragt, ob ich **komme** morgen.*
4. *Ich interessiere mich **für** Politik und ich höre **auf** ihn.*
5. *Wir bleiben zu Hause, weil es **regnet** stark.*
6. *Morgen werde ich **schreibe** den Test.*
7. *Ich will **zu** lernen mehr.*
8. *Das Problem ist, dass viele Leute **machen** keine Sport.*
9. *In meinem Meinung ist das Thema **voll** wichtig.*
10. *Er hat mir geholfen **zu** verstehen die Aufgabe.*
11. *Ich freue mich **für** dein Erfolg.*
12. *Der Text sagt, dass die Autorin **will** zeigen, dass ... (Stil!)*

“ Wenn du willst, schick mir deine Korrekturen — dann gebe ich dir **Feedback im Labor-Format** (Diagnose → Regel → Muster).

4) Lösungen (mit kurzer Diagnose) □

1. ..., dass er **recht hat**. (**Nebensatz: Verb ans Ende**)
2. Sie geht jeden Tag **in die** Schule. (**Wohin? Akk.**)
3. ..., ob ich **morgen komme**. (**Nebensatz + Zeit im Mittelfeld**)
4. ... und ich höre **ihm** zu. („zuhören“ = **Dat + „zu“**)

5. ..., weil es **stark regnet**. (**Verbposition + natürliches Adverb**)
 6. Morgen **schreibe** ich den Test. / Morgen **werde** ich den Test **schreiben**. (**Futur/Infinitiv**)
 7. Ich will **mehr lernen**. (**Modalverb ohne „zu“**)
 8. ..., dass viele Leute **keinen Sport machen**. (**Negation + Wortstellung**)
 9. **Meiner** Meinung nach ist das Thema sehr wichtig. (**Kasus + Stil**)
 10. Er hat mir geholfen, die Aufgabe **zu verstehen**. („helfen, zu ...“ + **Infinitiv am Ende**)
 11. Ich freue mich **über** deinen Erfolg. (**feste Präposition**)
 12. Besser analytisch: Der Text legt nahe, dass die Autorin zeigen **möchte**, dass ... (**Stil + indirektere Formulierung**)
-

5) Dein persönliches „Anti-Fehler-Set“ (Mini-Plan) ☐☐

- Wähle **3 Fehlerkategorien**, die bei dir am häufigsten sind.
 - Erstelle pro Kategorie **2 Satzmuster + 10 Beispielsätze** (eigene Themen!).
 - Drill: **3 Minuten/Tag** (laut sprechen + einmal schreiben).
-

Revision #1

Created 2026-04-18 17:26:21 UTC by art10m

Updated 2026-04-18 17:27:45 UTC by art10m